Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 7 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "fixant une date limite pour l'obtention des chevrons de front créés par la loi du 25 août 1919, modifiée et complétée par les lois des 20 juillet 1921 et 2 juillet 1932", a donné en sa séance du 20 mars 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e Maart 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "waardoor een uiterste datum vastgesteld wordt voor het bekomen van de frontstrepen gesticht door de wet van 25 Augustus 1919, gewijzigd en vervolledigd door de wetten van 20 Juli 1921 en 2 Juli 1932", heeft ter zitting van 20 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

L'article 2 de la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front énumère les sept catégories de militaires auxquels peuvent être attribués des chevrons de front.

Le Ministre des Colonies a déposé, durant la session extraordinaire 1950, sur le bureau de la Chambre des représentants, un projet de loi ayant comme objet d'ajouter à l'article 2 précité deux nouvelles catégories : les militaires de l'armée métropolitaine détachés au service de la Colonie et les militaires européens de la force publique du Congo belge en service dans la Colonie, même s'ils n'avaient pas la qualité militaire au titre métropolitain (Doc. parl. n° 188).

Le Conseil d'Etat attire l'attention sur l'incidence du délai de forclusion du présent projet sur le projet de loi déposé par le Ministre des Colonies.

Le Conseil d'Etat propose le texte ci-après, qui comporte quelques modifications de forme :

PROJET DE LOI FIXANT UN DELAI DE FORCLUSION POUR L'INTRODUCTION DE DEMANDES OU PROPOSITIONS RELATIVES A L'OCTROI DE CHEVRONS DE FRONT ET DES RENTES Y ATTACHEES.

BAUDOUIN, Prince Royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter, en Notre nom, aux chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Les demandes ou propositions tendant à l'octroi des chevrons de front ne seront plus recevables à l'expiration d'un délai de trois mois à compter du jour de la mise en vigueur de la présente loi.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de la Défense nationale,

In artikel 2 der wet van 25 Augustus 1919 betreffende de frontchevrons worden de zeven categorieën militairen opgesomd aan wie frontstrepen kunnen worden toegekend.

Tijdens de buitengewone zitting 1950 heeft de Minister van Koloniën in de Kamer der Volksvertegenwoordigers een ontwerp van wet ter tafel gelegd dat er toe strekte, in voornoemd artikel 2 twee nieuwe categorieën in te voegen : de militairen van het moederlandsleger gedetacheerd in dienst van de Kolonie en de Europese militairen van de weermacht van Belgisch-Congo, in dienst van de Kolonie, zelfs indien zij ten aanzien van het moederland de hoedanigheid van militair niet hadden (Parl. doc. nr 188).

De Raad van State vestigt de aandacht op de gevolgen van de bij dit ontwerp gestelde termijn van verval ten aanzien van het door de Minister van Koloniën ingediend ontwerp van wet.

De Raad van State stelt de volgende tekst voor, waarin sommige vormwijzigingen zijn opgenomen:

ONTWERP VAN WET TOT VASTSTELLING VAN EEN TERMIJN VAN VERVAL VOOR HET INDIENEN VAN AANVRAGEN OF VOORSTELLEN BETREFFENDE DE TOEKENNING VAN FRONTSTREPEN EN VAN DE ER AAN VERBONDEN RENTEN.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht
van de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Landsverdediging wordt er mede belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

De aanvragen om of voorstellen tot toekenning van frontstrepen zijn niet meer ontvankelijk na het verstrijken van een termijn van drie maanden ingaande op de dag van inwerkingtreding van deze wet.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN,

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

raadsheren van State

bijzitters van de afdeling wetgeving

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.